

雇主聘僱移工應落實防疫措施

110年6月21日起實施

強制規範

1. 工作生活區域應分艙分流分時使用

2. 不同雇主的移工不得混住同一層

3. 每天對移工健康監測及紀錄TOCC

4. 應備有快篩及PCR陽移工隔離空間

- 未符強制規範，原則最多兩週內改善
- 限期未改善，雇主及受委任仲介各罰鍰6~30萬元
- 情節重大，廢止聘僱許可

建議措施

1. 建議調大生產線作業人員間距

2. 建議加大移工每人居住面積

3. 協助移工購物減少不必要外出

4. 疑似症狀未快篩前先隔離並就醫

- 依防疫指引持續輔導改善



勞動部
Ministry of Labor



勞動力發展署
WORKFORCE DEVELOPMENT AGENCY

中央流行疫情指揮中心

2021/06/21

亞太人力 關心您

มาตรการป้องกันโรคสำหรับนายจ้างที่ว่าจ้างแรงงานต่างชาติ

มีผลบังคับใช้ตั้งแต่ 21 มิ.ย. 64

ข้อบังคับที่ต้องปฏิบัติ

1. แบ่งพื้นที่ เวลาและจำกัดจำนวนแรงงานต่างชาติในการใช้พื้นที่ทำงานและสถานที่พัก
2. ห้ามแรงงานต่างชาติต่างนายจ้างพักปะปนในชั้นเดียวกันของหอพัก
3. วัดอุณหภูมิร่างกาย บันทึกประวัติการสัมผัส ไข้ โคม่า การเข้า-ออกหอพักของแรงงานต่างชาติทุกวัน
4. ต้องมีพื้นที่แยกกักตัว สำหรับแรงงานต่างชาติที่ผลตรวจโควิดเป็นบวก

- ผู้ไม่สอดคล้องกับข้อบังคับ ให้เวลาปรับปรุง 2 สัปดาห์
- เมื่อถึงกำหนดยังไม่ปรับปรุง นายจ้างและ บจก. ที่รับมอบหมาย จะถูกปรับฝ่ายละ 60,000-300,000 TWD.
- กรณีร้ายแรง เพิกถอนใบอนุญาตว่าจ้างแรงงานต่างชาติ

ข้อเสนอแนะ

1. ขยายพื้นที่ทำงาน เว้นระยะห่างในการทำงานระหว่างพนักงาน
 2. แนะนำเพิ่มพื้นที่ห้องพักของแรงงานต่างชาติแต่ละคนให้กว้างขึ้น
 3. ช่วยเหลือแรงงานต่างชาติจัดซื้อข้าวของเครื่องใช้ ลดการออกนอกสถานที่โดยไม่จำเป็น
 4. แยกกักตัวแรงงานต่างชาติที่มีอาการก่อนตรวจคัดกรองและส่งรักษาที่โรงพยาบาล
- ช่วยเหลือผู้ประกอบการอย่างต่อเนื่อง จนกว่าจะมีการปรับปรุงแก้ไขตามมาตรการป้องกันโรค

เอเยนต์แพน ห่วงใยคุณ

Foreign Worker Related Pandemic Prevention Measures to be Implemented by Employers

Implemented June 21, 2021

Mandatory

1. Work and living areas must be completely separate
2. Foreign workers with different employers must not live on the same floor
3. Foreign workers must receive daily health monitoring and their TOCC (travel, occupation, contacts, cluster) be recorded
4. Isolated spaces must be made available for foreign workers who have a positive rapid COVID-19 test or PCR test

- Employers who fail to meet mandatory regulations will be given a maximum of two weeks to make improvements
- If improvements are not made within the allotted time, the employer and labor broker will be fined NT\$60,000-NT\$300,000 each
- In serious cases, employers will have their employment permit revoked

Proposed

1. Workers on production lines should maintain social distance
2. The living space of individual foreign workers should be increased
3. Employers or labor brokers should help foreign workers buy daily necessities to minimize their need to go outdoors
4. Anyone with suspected symptoms should quarantine and seek medical assistance before taking a rapid COVID-19 test

- Improvements should be made in accordance with evolving pandemic prevention guidelines

Pan-Asia Manpower cares for you

Các biện pháp phòng chống dịch chủ thuê lao động nước ngoài cần chấp hành

Thực hiện từ 21/6/2021

Quy định bắt buộc thực hiện

1. Khu vực làm việc, sinh hoạt phải chia khu, phân luồng để sử dụng
2. LĐ nước ngoài thuộc các chủ thuê khác nhau không được ở cùng 1 tầng.
3. Theo dõi sức khỏe và ghi chép thông tin TOCC của LĐ nước ngoài hằng ngày.
4. Phải chuẩn bị không gian để cách ly những lao động xét nghiệm nhanh và xét nghiệm PCR có kết quả dương tính .

- Nếu không đạt yêu cầu theo “Quy định bắt buộc thực hiện”, chậm nhất phải cải thiện trong vòng 2 tuần.
- Trong thời hạn quy định nếu không cải thiện, chủ thuê và công ty môi giới được ủy quyền đều bị phạt từ 60 nghìn đến 300 nghìn Đài tệ.
- Nếu vi phạm với tình tiết nặng, sẽ hủy bỏ giấy phép tuyển dụng LĐ nước ngoài.

Các biện pháp khuyến cáo

1. Tăng khoảng cách giữa các nhân viên thao tác tại dây chuyền sản xuất.
2. Tăng thêm diện tích chỗ ở cho mỗi LĐ nước ngoài.
3. Hỗ trợ LĐ nước ngoài mua đồ dùng để hạn chế việc đi ra ngoài không cần thiết.
4. Bố trí cách ly và đưa tới cơ sở y tế kiểm tra những LĐ có triệu chứng nghi bị nhiễm nhưng chưa làm xét nghiệm nhanh.

- Tiếp tục cải thiện và phụ đạo theo Bản hướng dẫn phòng chống dịch bệnh.



勞動部
Ministry of Labor



勞動力發展署
WORKFORCE DEVELOPMENT AGENCY

Cơ quan ban hành: Taiwan CDC

2021/06/21

Công ty môi giới Á Thái quan tâm bạn

Majikan yang Mempekerjakan Pekerja Migran Harus Menerapkan Langkah-Langkah Pencegahan Epidem

Berlaku mulai 21 Juni 2021

Diwajibkan

1. Memisahkan dan membagi area kerja dan aktivitas keseharian
2. Tidak boleh tinggal di lantai yang sama bagi pekerja migran dari majikan yang berbeda
3. Menjalani pemantauan kesehatan dan mencatat TOCC setiap hari
4. Menyediakan ruang isolasi bagi pekerja migran yang hasil skrining dan PCR positif

- Bagi yang belum memenuhi kewajiban, harus melakukan perbaikan paling lambat 2 minggu.
- Jika hingga batas waktu yang ditentukan tidak ada perbaikan dari majikan dan agensi yang diberikan kuasa, maka masing-masing akan dikenakan denda sebesar NT\$60.000 – NT\$300.000
- Pencabutan izin perekrutan kerja untuk situasi yang parah

Disarankan

1. Memperlebar jarak karyawan yang mengoperasikan lini produksi
2. Memperluas ruang lingkup tinggal pekerja migran
3. Membantu pekerja migran dalam pembelian barang-barang untuk mengurangi bepergian yang tidak diperlukan.
4. Mengarantinkan karyawan bergejala yang dicurigai tetapi belum melakukan skrining dan mengantarnya berobat ke dokter

- Terus memberikan imbauan perbaikan sesuai dengan pedoman pencegahan epidem

Pan asia man power, peduli anda